

香港聖樂促進會通訊 2020年10月 第三期

教會年系列

將臨期

蘇永耀傳道

本會培訓總監（中國）

每年踏入十二月，城中都洋溢著「聖誕氣氛」——大大小小的聖誕擺設、林林總總的節日廣告、各式各樣的活動，它們都提醒所有人，聖誕假期將要臨到：「來！消費吧，這是『普天同慶』的日子。」年復一年，很多人都習慣這樣過十二月：往外地旅遊、舉行派對、吃聖誕大餐、交換禮物——這些活動成為這個假期的「指定動作」。面對這個現況，很多教會也趁著這個節日舉辦不同的活動——佈道會、報佳音，或是聖誕派對，為的要向世人分享耶穌基督降生為人的故事，讓他們認識聖誕的真正意義：「道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理。」（約一14）然而，當教會單單以世人認識的模式來吸引人聯想聖誕節時，她會讓「基督徒有意識地或潛意識地接受我們沒有喜樂和商業文化思維的價值觀……〔就是〕把喜樂（joy）降格成為『有趣』（fun）和『鬆弛』（relaxation）的類別」。¹ 在教會年曆中²，將臨期——聖誕日前四個星期日——是一個讓教會預備聖誕，又期待聖誕的節期，幫助教會有意識地在世上見證基督降生的喜樂。

將臨期：期待耶穌的節期

「將臨」的原意有「將要來」和「臨近」的意思。因此，教會當初以「將臨期」（Adventus）來命名這個節期時，要表達這個節期具有相當終末性的

導向（eschatological orientation）：「不僅是神藉著耶穌進入世界，也是復活主以天上榮耀的樣式臨近地回歸」³。聖經清楚地教導我們，耶穌曾道成肉身進到世界（約一14；太一23）、耶穌將來會榮耀地再來（徒一11；帖前四16；啟一7）、耶穌今天也與我們同在（太二十八20；加二20）。所以，將臨期的內容是極其豐富，也極具張力：它不僅展望將要來臨的聖誕節——重溫耶穌道成肉身；也有強烈終末導向——渴望耶穌駕雲降臨：「將臨期的主題是等待，等待神，帶著不耐煩的等待，加深了沮喪，並經常帶點失望。我們等待，我們盼望，我們觀看……〔這些事〕指向我們警醒和觀察的功夫：與耶穌基督無盡的聯合……〔連結於〕父、子、聖靈的國度裡。因此，將臨期祈禱的中心就是這一個字，就是聖經末端的禱告：Maranatha，主耶穌啊，我願你來！」⁴

將臨期：預備聖誕的節期

自七世紀開始，教會以將臨期作為教會年曆的「新年」。雖然我們沒法完全確定將臨期的起源，⁵其中一個可能性是作為在主顯日（一月六日）接受水禮的預備。⁶另一個可能性是作為聖誕日（十二月二十五日）前的禁食期，與復活日前的大齋期相似（有人稱將臨期為「冬天的大齋期」）。將臨期的起源——作為水禮的預備或是作為禁食期——

¹ Alexander Schmemmann, *For the Life of the World: Sacraments and Orthodoxy*, 2nd ed. (Crestwood, NY: St. Vladimir's Seminary Press, 1973), 53.

² 教會年曆（或稱教會節期、教會年、禮儀年）是以耶穌基督復活為核心，以整年時間重演基督救贖事件的年曆。如想更多理解教會年曆，參李卓賢、譚靜芝譯，「活在時間與永恆之交匯點」，《聖經與崇拜》：聖樂與崇拜—系統閱讀系列I（香港：香港聖樂促進會有限公司），132-164；陳向陽，「基督節期與靈命塑造」，《朝向更豐盛的崇拜牧養》：教牧研討會文集I（香港：香港聖樂促進會有限公司），19-47。

³ Philip H. Pfatteicher, *Journey Into the Heart of God: Living the Liturgical Year* (Oxford, England: Oxford University Press, 2013), 27.

⁴ Pfatteicher, *Journey Into the Heart of God*, 29.

⁵ 關於將臨期起源的三個可能性，可參考 Martin J. Connell, "The Origins and Evolution of Advent in the West," in *Between Memory and Hope: Readings on the Liturgical Year*, ed. Maxwell E. Johnson (Collegeville, MN: Pueblo, 2000), 349-371.

⁶ 早期教會的水禮預備可以長達三年，包括水禮前四十天的密集慕道班，內容包括：學習聖經、背誦主禱文和《使徒信經》、接受趕鬼禱告等。

強調這節期的其中一個主題就是悔罪（將臨期的禮儀顏色與大齋期是一樣：紫色）。這也是《通用經課集修訂版》將臨期第二週福音經課⁷的主題——施洗約翰傳講悔改的洗禮（可一4；路三3）：「天國近了，你們應當悔改！」（太三1-2）

在今天五光十色的「聖誕前夕」慶祝，教會以「悔改」作為抗衡世界的主題，也表明我們的本相和神的恩典：「因為世人都犯了罪，虧缺了上帝的榮耀；如今卻蒙上帝的恩典，因基督耶穌的救贖，就白白地稱義。」（羅三23-24）只有真誠的悔改，我們才可以領受真正的喜樂，正如保羅所說：

我先前寫信叫你們憂愁，我後來雖然懊悔，如今卻不懊悔；因我知道，那信叫你們憂愁不過是暫時的。如今我歡喜，不是因你們憂愁，是因你們從憂愁中生出懊悔來。你們依著上帝的意思憂愁，凡事就不至於因我們受虧損了。因為依著上帝的意思憂愁，就生出沒有後悔的懊悔來，以致得救；但世俗的憂愁是叫人死。你看，你們依著上帝的意思憂愁，從此就生出何等的殷勤、自訴、自恨、恐懼、想念、熱心、責罰。在這一切事上，你們都表明自己是潔淨的。（林後七8-11）

將臨期預備我們以悔改的心重溫耶穌降生為人的故事，也教導我們憑信心等候耶穌基督再來——這些是世界沒有興趣，也不會傳遞的信息。耶穌在離開世界之前為我們禱告：「從今以後，我不在世上，他們卻在世上……他們不屬世界，正如我不屬世界一樣。」（約十七11，16）今天，我們如何活出在世而不屬世的生命呢？當教會用與世界不一樣的方式活著時，她才能真正見證基督降生的喜樂，而非單單進入世界的「有趣」和「鬆弛」。



圖片來源：洪志娟·中國基督教播道會迦南道真堂2015年將臨期佈置

⁷ 關於經課的組成，可參考參林德樺、譚靜芝譯，「通用經課集修訂版」，《崇拜神學》：聖樂與崇拜—系統閱課系列II（香港：香港聖樂促進會有限公司），91-114。

《通用經課集修訂版》將臨期經文主題

按《通用經課集修訂版》的編排，將臨期第一主日是緊接著教會年曆中上一年最後一個主日：「基督君王主日」——宣告耶穌基督是全地的大君王；而將臨期第一主日正是對耶穌再來的回應：「我們要警醒！要熱切地等待耶穌的再來。」這是我們極需要被提醒的信息：我們也許期待耶穌與我們同在，或是聽我們的禱告；但當主耶穌再來時，「人子在他榮耀裏、同著眾天使降臨的時候，要坐在他榮耀的寶座上。」（太二十五31；基督君王主日甲年福音經課）其後，將臨期的經課把集中在施洗約翰（第二主日），預表基督（第三主日），天使報信（第四主日）：藉這些事蹟幫助我們期待耶穌的再臨並預備過聖誕節。

將臨期，乙年	第一經課	詩篇	第二經課	福音經課
將臨期第一主日 二零二零年十一月二十九日	賽六十四1-9 向主呼求：願神裂天而降	詩八十一7, 17-19 願神恢復我們，使我們得救	林前—3-9 耶穌的恩典使我們在主的 日子無可指摘	可十三24-37 人子將要再來，但無人知道 主的日子，你們要警醒！
將臨期第二主日 二零二零年十二月六日	賽四十一1-11 曠野的聲音：預備主的道路	詩八十五1-2, 8-13 聽神所說的話，因祂的救恩臨近	彼後三8-15a 主的日子：你們要聖潔	可一1-8 施洗約翰傳悔改的洗禮
將臨期第三主日 二零二零年十二月十三日	賽六十一1-4, 8-11 神對傷心貧窮人的好消息： 耶和華的靈在我身上，用膏 膏我	詩一二六 〔路—46b-55〕 流淚撒種的，必歡呼收割	帖前五16-24 喜樂的生活：預備耶穌降 臨時，我們可以無可指摘	約—6-8, 19-28 施洗約翰傳道：指向基督
將臨期第四主日 二零二零年十二月二十日	撒下七1-11, 16 神向大衛及後裔的應許：你 的國永遠堅立	路—46b-55 〔詩八十九1-4, 19-26〕 神記念祂向列祖所立的應許	羅十六25-27 神的奧秘向人顯明	路—26-38 神向馬利亞的信息：懷孕 生子

將臨期的視覺藝術

洪志娟博士

Alpha and Omega 總監(行政及財務)
美國韋柏崇拜研究學院崇拜學博士

每年踏入十一月，城中各大小商場店舖已陸續換上聖誕裝飾，準備啟動龐大的節日消費活動。然而，基督教年曆卻以聖誕日（十二月二十五日）前的四個主日為將臨期——預備迎接基督降生，以及等候祂榮耀再降臨的節期；傳統上，將臨期亦是一段操練禁食及預備洗禮的日子。因此，有別於商業社會，教會在將臨期的佈置理當與聖誕節期有別。將臨期既是等待及預備的時間旅程——準備慶賀彌賽亞的降臨、儆醒預備並等待彌賽亞國度的終末實現；視覺藝術在這節期中，也應以預備信徒在黑暗的現世中迎接真光來臨，並以啟發信徒更深認識基督——應許來臨的彌賽亞及祂要成就的救贖，作為應用的方向。下文將介紹四個按這向度設計的將臨期傳統佈置。



將臨期星

圖片來源：洪志娟·中國基督教播道會迦南道真堂2017年將臨期佈置

等待基督——真光的來臨

自十七世紀，德國家庭的靈修生活出現了製作「將臨期花環」的習俗，到二十世紀中，這習俗已廣泛地引進教會作為崇拜禮儀。將臨期花環以常綠葉（象徵生命）編成環子（表示上主恆久的愛），環上加上四支蠟燭，並在中央放置一支大的白色蠟燭（象徵基督真光）。四支蠟燭以每週遞增的方式燃點燭光：即第一週燃點一支，第二週兩支，如此類推至第四週；到聖誕日燃點中央的白蠟燭。將臨期花環與燃燭，突顯了節期乃步向光明的時間旅程。

另一個以光為主題的習俗，名為「將臨星」或「莫拉維亞（Moravian）星」，習俗源於十九世紀德國莫拉維亞教會學校，以懸掛及燃亮幾何立體多角星，象徵伯利恆之星（參太二1-2）。現今最常見的是二十六角的設計，內藏燈泡點亮。將臨星可由將臨期懸掛至主顯日（一月六日），標誌真光臨世的應許與應驗（參約一9），激勵世人對此存信心與盼望。

等待基督——彌賽亞的來臨

聚焦基督作為應許的彌賽亞的傳統佈置，其中一個最具歷史及以廣泛形式表達的就是「耶西之樹」（Jesse Tree，參賽十一1-4）。自中世紀，耶西之樹已常見於教堂建築，包括彩色玻璃、壁畫、雕塑、書籍手抄本等。它採用譜系圖的樹狀結構圖方式，展示舊約聖經對基督的預表，如大衛鑰匙（參賽二十二22；啟三7）、以色列的杖（摩西的杖：出四2, 20；亞倫的杖：出七8-13；民十七），和列祖及先知的故事中與救贖有關之象徵，如挪亞方舟（創六1-八19）、摩西的法板（出三十一18；三十二15-16；申四13）；呈現上主道成肉身進入世界、施行拯救的故事。耶西之樹可以是立體或是平面的，在其上掛上一幅一幅的圖像或象徵；也適合兒童參與創作。它可啟發信眾更深明白上主自創世命定、藉基督降生成就的救贖計劃。

耶西之樹——十五世紀畫作

Absolon Stumme, Tree of Jesse, Hamburg Cathedral Polyptych, 1499. Musée de Varsovie.

圖片來源：<https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Stumme_Tree_of_Jesse.jpg>



另一個取樹的表現形式的近代佈置，是1957年由美國一所路德宗教會Ascension Lutheran Church發起的「基督符號之樹」（Chrismon Tree）。佈置是在一顆常綠樹上掛上以白色及金色為主的象徵圖象掛飾，包括耶穌基督名字的花押字（Monogram）、各式十字架、星，或是富象徵意義的動植物或器物。有別於一般的聖誕樹，基督符號之樹能啟發更多對基督身份及工作，並主降生意義的思考。

以上的佈置，為視覺藝術在將臨期的應用，提供了好些範例及參考，例如：以將臨期花環配搭或將其象徵意義融入崇拜的花藝擺設；把將臨星掛於崇拜場地入口及主要通道；在將臨及聖誕節期擺放耶西之樹或基督符號之樹，取代一般的聖誕樹。將臨期的視覺藝術表達當然不止於此，可以別具創意及突破以上形式。然而，視藝設計的重點，不能離開節期意義及崇拜主題：等候與儆醒的預備、真光／彌賽亞的來臨、預言與應許應驗的張力、上主國度的已然但未然，這些都是節期視藝創作可參考的主題。傳統象徵符號也是十分值得採用的素材。將臨節期的色彩是紫色，表達預備與省察；運用節期色彩，亦能賦予節期簡樸、沉思的基調。



將臨期佈置（基督符號之樹）

圖片來源：“Advent sanctuary decoration” by Avondale Pattillo UMC is licensed under CC BY-NC-ND 2.0. <<https://www.flickr.com/photos/18163609@n00/4354910300/>>

善用視覺藝術可以作為節期信息的一部分，將節期慶賀的焦點聚焦在基督身上，並幫助信眾在被消費主義擄掠的社會中重尋將臨節期「等待」的操練，直到聖誕節期才歡慶，以體驗「延遲滿足」帶來更大的喜樂。



圖片來源：洪志娟·中國基督教播道會迦南道真堂2017年將臨期佈置

新譜推介

「光之周期」涵蓋教會年的首部分：將臨、聖誕、顯現期，陳述神應許的將來，讓人從等候與期盼開始，在預備、被神使用中，成為救恩的器皿，由暗入明直至看見並體驗神的救恩、天國來臨的大能臨近。如欲試聽，請按以下連結：<https://www.youtube.com/watch?v=24f4FtCO0tQ>

崇拜樂章系列 I
SML001_《國度期》



崇拜樂章系列 II
SML002_《生命周期》



崇拜樂章系列 III
SML003_《光之周期》



《崇拜樂章系列》包括：「光之周期」、「生命周期」（2018年出版）及「國度期」（2016年出版），提供適合教會年曆及聚焦基督事件的合唱材料，幫助教會音樂事奉者帶領崇拜。每冊提供詳盡的經文和禮儀索引，教會領袖、詩班指揮或帶領崇拜者可選用配合崇拜流程的樂章，以詩班或領唱小組帶領會眾，幫助崇拜聚焦與聖言對話。

查詢：publications@hkchurchmusic.org 或致電35902835（行政主任黃先生）

本會活動匯報

李芝玲博士

本會總幹事兼培訓總監（香港）

今年七月突發的第三波疫情，把原本正逐漸恢復的聚會及合唱訓練再次煞停。幸好，在緊急煞停之前，本會於六月底及七月中舉辦的兩個講座：教會節期講座《國度期》及聖詩剖析與頌唱講座《安息禮詩歌神學與選詩》，均能按原定計畫如期舉行，實在非常感恩。



聖詩剖析與頌唱講座《安息禮詩歌神學與選詩》
講員：譚靜芝博士（本會會長）

由於大多數信徒於過去大半年都是透過互聯網參與崇拜，由不適應、不習慣漸漸變成別無選擇，但在某程度上，卻又開拓了不少契機及可能性，使信徒跳出堂會的四面牆壁，超越了地域及時空的界限。因此，在本會收到不少信徒反映因不同原因未能親身參與以上兩個講座時，我們就立刻想到可以透過不同的途徑，把加上字幕的錄像在網上發放，讓身處本港、國內，以及海外的信徒都能夠參與。對本會來說，雖然要在摸索中學習透過YouTube及微信播放崇拜、講座及音樂會，卻是因疫情帶來了一個新的發展方向。我們在嘗試中累積經驗，但能藉此與國內及海外的牧者、弟兄姊妹聯繫起來，實在是一件讓同工們極其興奮及鼓舞的事。

至於本會原定於7月26日舉行為經費籌款的音樂會《生之禮讚：先死後生》則未能倖免，因四人的限聚令而改為先錄影後播放。音樂會的影片經過剪接、加字幕、聲音及影像的後期製作後，於8月2



中華基督教會公理堂林鍵牧師與教會節期講座《國度期》事奉團隊

日首播。除了各演出者的精彩獻唱及獻奏外，更嘗試製作了3首由社群合唱團導師及團友代表錄製的虛擬合唱（virtual choir）。是次音樂會之後，我們收到許多來自各方的鼓勵及支持的訊息，並要求我們重播。感謝主！這幾個聚會的網上重播已順利完成，我們收到來自世界各地的報名，包括：國內、英國、美國、加拿大、澳洲、泰國、馬來西亞、新加坡及日本，這正是神為本會開拓的地界，主的作為實在奇妙。

過去幾個月，同工們因不能到國內進行培訓，繼而積極構思發展崇拜與聖樂的網上普及課程《空中學堂》。此課程將於今年10月推出，首次會先推出五科，每科的修讀時限為一個月。科目內容非常實用，包括：《崇拜與禮儀：主席職事探討》、《迎向深度敬拜：敬拜流程設計與敬拜隊牧養》、

《崇拜讀經員入門操練》、《聖詩與靈歌的歌詞演繹》，以及《聖詩領奏司琴備譜法初階》，盼望這些課程能幫助各教會崇拜事奉人員進深追求，以更卓越的事奉獻呈予主！

除此之外，本會的出版事工並沒有因疫情而放緩，反而更積極推進。於八月至九月，新樂譜崇拜樂章《光之周期》及教牧研討會IV文集《誦讀聖言作為公共崇拜骨幹》相繼出版。期待這些出版能為教會牧者及聖樂事奉者提供適切的材料，不單重視聖言的誦讀，更竭力思考如何牧養及教導會眾對所領受的聖言，作出恰當的回應。

願聖父、聖子與聖靈三位一體的神賜福予所有願意謙恭聆聽聖言，並樂意遵行的人！




香港聖樂促進會
HKCMA

崇拜與聖樂網上普及課程

《空中學堂》

開科日期	2020年10月至2021年2月（每月一科）
修讀形式	網上學習（個別發放收看連結）
授課語言	普通話/廣東話（附中文字幕）
學費	每科港幣\$100或人民幣¥100

10月 《崇拜與禮儀：主席職事探討》
譚靜芝博士

11月 《迎向深度敬拜：敬拜流程設計與敬拜隊訓練》
譚子舜牧師

12月 《崇拜讀經員入門操練》
譚靜芝博士

1月 《聖詩與靈歌歌詞演繹》
黃葉綺媚女士

2月 《聖詩領奏司琴備譜法初階》
譚靜芝博士

報名詳情



香港聖樂促進會 柴灣嘉業街18號明報工業中心A座1305室
查詢電話：852 3590 2835 黃先生 電郵：seminar@hkchurchmusic.org

活動預告



2020年第五屆聖樂與崇拜教牧領袖研討會

崇拜牧養回歸聖言為根基 詩班在公共崇拜中 建設會眾的角色

11月10-11日 (二至三)
Zoom 直播及研討

報名詳情，
請掃描以下QR Code



禱告

李芝玲博士

滿有威嚴、能力與權柄的主，

祢以風為使者，以火焰為僕役；

將地立在根基上，使地永不動搖。(詩一零四4-5)

求使我們也同樣認定祢的治權與能力，

祢叫我們經歷今天如洪水氾濫般的困境，

是為要得見祢——一切權柄的賦予者仍然坐著為王。(詩廿九10)

求賜我們世界不能賦予的平安與盼望，使我們不懼怕，也不驚惶，

且認定祢是我們的力量與避難所，

也是我們在患難中隨時的幫助。(詩四十六1)

求按祢的應許與我們同在，免得我們在作惡的、行不義的人中失去信心；

求祢一如以往，向認識祢的人守約施慈愛，

向敬畏祢的人施行公義，

使我們倚靠祢而行善，安居地上，並以祢的信實為糧！(詩三十七3)

我們要投靠祢翅膀的隱密處，在祢的帳幕裡歡然獻祭。

禱告藉賴那位以馬內利應許與人

永遠同在的主的寶貴名字而求，

阿們！



財政報告及奉獻方法

香港聖樂促進會財政狀況 2020年4月至6月

支出	HK\$	收入	HK\$
經常費支出：		奉獻收入：	
同工薪酬	378,575.00	經常費	364,555.00
資源中心租金	44,616.00	中國事工	100,005.00
寫字樓差餉	2,281.00	其他	21,697.06
水、電及管理費	13,055.00		
其他	37,643.56		
事工支出：		事工收入：	
詩班練習借場及其他費用	86,429.78	詩班學費	86,987.00
碩士文憑課程	46,682.73	碩士文憑課程學費	18,133.75
本會書籍出版及版權費	20,373.62	本會書籍售賣	1,114.65
講座/節期/聖誕分析音樂會	9,444.10	講座/節期/聖誕分析音樂會	18,510.00
其他	1,688.00	周年感恩崇拜	1,200.00
結餘	640,788.79		612,202.46
		(不敷)	(28,586.33)
		「保就業」薪金補貼資助	47,000.00
		盈餘	18,413.67

請奉獻支持我們的事工。

若有感動奉獻，請掃描二維碼、
進入以下連結或與我們聯絡。

願主賜福所有樂意捐獻的人！



bit.ly/hkcma-offering

香港聖樂促進會

主席：譚靜芝 (兼會長)
副主席：李芝玲 (兼總幹事)、蔡紹雄
董事：陳歐陽桂芬 (主席)、歐榮均、何柏濠、羅月眉

網址：<https://www.hkchurchmusic.org>
電郵：info@hkchurchmusic.org
電話：(852) 3590 2835

編輯小組：蘇永耀 (主編)、楊寶琪、李芝玲
設計：蔡紹雄、圖騰設計印刷有限公司

聖樂資源中心
香港柴灣嘉業街18號明報工業中心A座1305室
辦公室
香港柴灣嘉業街18號明報工業中心B座702室

訂閱本會通訊



bit.ly/hkcma-news-subscription